

**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge  
**Herausgeber:** Comité International de la Croix-Rouge  
**Band:** - (1982)

**Rubrik:** Finances

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FINANCES

## Bilan

Marquée notamment par le développement de deux nouvelles opérations en Pologne et au Liban, l'année 1982 a vu le bilan du CICR enregistrer une progression de l'ordre de 15% par rapport à celui de 1981. Son total s'élève en effet à 60,1 millions contre 52,4 millions à la fin de l'année précédente. Cette évolution est la résultante de plusieurs modifications intervenues essentiellement au niveau des postes du bilan liés aux opérations du CICR dans le monde.

Il faut notamment relever que le poste «Fonds pour Actions à financement spécial» dont le montant n'a pas substantiellement varié par rapport à fin 1981, comporte cette année une proportion inhabituellement élevée de promesses de contributions (11,3 millions), faites en décembre 1982 et encaissées au tout début de 1983. C'est ainsi que le total des fonds effectivement disponibles pour les Actions à financement spécial au 1<sup>er</sup> janvier 1983 ne s'élevait qu'à 12,5 millions.

Ceci se traduit par une situation de trésorerie serrée au niveau des actions à financement spécial dont le volume est estimé à quelque 180 millions pour 1983.

Il faut remarquer que ces promesses de contributions qui représentent 11,3 millions se retrouvent à l'Actif sous le poste Actifs transitoires; on constate ainsi que si l'ensemble des actifs disponibles et réalisables à court terme est resté sensiblement au même niveau qu'en 1981 (43,1 millions en 1982 contre 42,8 millions en 1981), la composition de ces avoirs s'est modifiée en ce sens que l'on a enregistré une diminution des placements (de 19,3 millions en 1981 à 7,6 millions en 1982) parallèlement à l'augmentation des actifs transitoires.

L'accroissement considérable du poste «Actions avec financement provisoirement déficitaire» est imputable aux difficultés de financement de l'intervention du CICR en Iran et en Irak. Déjà déficitaire à concurrence de Fr.s. 772.337 à fin 1981, cette action a dû être poursuivie dans le cadre des obligations incombant à l'institution en application des Conventions de Genève; malgré d'incessants efforts en vue d'obtenir les fonds nécessaires, le découvert s'est accru régulièrement jusqu'à atteindre un montant de Fr.s. 5.988.000 à fin 1982. C'est ainsi que, compte tenu du découvert temporaire de l'action conjointe Ligue-CICR en Pologne, l'avance aux actions insuffisamment financées est passée de 0,9 million en 1981 à 6,6 millions à fin 1982.

Cette situation a imposé un ajustement des «provisions pour risques opérationnels» dont le montant a été porté de 2 à 4,7 millions. Il va sans dire que, parallèlement, de nouvelles démarches ont été entreprises en vue de couvrir le déficit de ces actions. L'adaptation des autres provisions tient également compte de l'évolution des dimensions du CICR, eu égard aux travaux en cours notamment pour faire face à l'accroissement du personnel.

Le poste «Dettes à court terme» marque une augmentation de 5,3 millions par rapport à l'année précédente reflétant notamment l'accroissement du volume des opérations du CICR. Il faut noter que la hausse des passifs transitoires inclut des contributions financières encaissées à fin 1982, pour le compte de Sociétés de Croix-Rouge nationales engagées dans des opérations avec le CICR, contributions qui n'ont pu être transférées aux bénéficiaires qu'au début de l'exercice 1983.

L'augmentation du poste «Fonds fiduciaires» est constituée par le solde des fonds confiés au CICR pour être retransmis aux gouvernements qui s'étaient chargés d'organiser l'évacuation des combattants palestiniens de Beyrouth.

## Compte de résultat

Le compte de résultat a évolué de façon satisfaisante par rapport au budget qui avait prévu un déficit de près de 2 millions. Globalement, les dépenses sont restées 3% en dessous du budget, tandis que les recettes atteignaient 49,4 millions de francs suisses, soit 13% de plus que les prévisions budgétaires.

La progression des recettes qui atteint 18% par rapport à 1981 est due à l'effort de financement réalisé par certains gouvernements, de même que par certaines Sociétés nationales. Parallèlement, la hausse du dollar vis-à-vis de la parité retenue pour les prévisions de recettes établies en francs suisses, a influencé favorablement le résultat. Les revenus financiers, par contre, ont enregistré une baisse de l'ordre de 24% par rapport à 1981, tombant de 2,5 millions à 1,9 million de francs suisses du fait de la baisse des taux d'intérêt combinée avec la diminution du volume des placements, elle-même liée à l'engagement de fonds de roulement du CICR dans l'action Iran-Irak.

Le résultat a permis d'affecter 2,8 millions à diverses provisions destinées à couvrir des aménagements immobiliers répondant aux besoins accusés du CICR dans ce domaine, ceci en plus des 2,7 millions de provisions pour risques opérationnels mentionnés plus haut.

## Financement

**GOUVERNEMENTS.** — Malgré la résolution XVII adoptée par la dernière Conférence internationale de la Croix-Rouge, demandant à tous les gouvernements de participer au financement du CICR, moins de la moitié des Etats parties aux Conventions de Genève ont versé, en 1982, une contribution. Cette situation, produite en partie seulement par les difficultés économiques mondiales, ne peut être acceptée comme normale.

Il faut toutefois relever que le montant total des contributions ordinaires reçues par le CICR est supérieur à celui de 1981 puisqu'il atteint 39,7 millions de francs suisses contre 33,3 millions de francs suisses en 1981. Ce résultat encourageant est dû à la poursuite des contacts avec un certain nombre de gouvernements et aux nombreuses missions de prospection financière réalisées en cours d'année. Parmi les augmentations les plus importantes reçues en 1982, il convient de relever celles de la Suisse, de l'Italie, du Japon, de la France, de la République fédérale d'Allemagne, des Etats-Unis et de la Suède.

**SOCIÉTÉS NATIONALES.** — Les contributions des Sociétés nationales ont marqué en 1982 un léger recul (2,5 millions de francs suisses contre 2,6 millions en 1981) qui s'explique par la mise en place d'un nouveau système de calcul des contributions basé sur la résolution XVIII de la dernière Conférence internationale. Sur un total de 130 Sociétés nationales reconnues, 68 ont participé au financement des dépenses à charge du CICR.

#### Dépenses globales

La dimension globale des activités du CICR ne peut être appréhendée qu'en ajoutant aux dépenses à charge des comptes du budget ordinaire celles en cash pour les actions à financement spécial, celles émergeant au «Fonds pour actions de Secours» (voir Tableau VIII) ainsi que la valeur estimée des

dons en nature et en prestations de services reçus par le CICR en réponse aux appels lancés dans le cadre de ses opérations. On arrive ainsi au résultat suivant:

| en millions<br>de Fr.s.  |       |
|--|-------|
|  | 44,4  |
| — Dépenses à charge des comptes du Budget ordinaire . . . . .  | 44,4  |
| — Dépenses en cash pour les actions à financement spécial . . . . .  | 121,6 |
| — Dépenses financées par le Fonds pour Actions de secours . . . . .  | 1,5   |
| — Valeur estimative des dons en nature et des prestations de services utilisés dans le cadre des opérations <sup>1</sup> . . . . . | 59,6  |
|  | 227,1 |

#### Contrôle du bilan et des comptes

Comme les deux années précédentes, ceux-ci ont été vérifiés par la Société fiduciaire suisse, dont on trouvera en page 125 de ce Rapport photocopie de la lettre proposant au Comité d'approuver le Bilan et les comptes de l'exercice 1982.

<sup>1</sup> Non compris 92 millions de prestations en nature et services envoyés en Pologne dans le cadre de l'action conjointe du CICR et de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge.



## BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1982/81

| (Présentation résumée en milliers de francs suisses)    |              |              | (Présentation résumée en milliers de francs suisses) |        |       |
|---|--------------|--------------|--|--------|-------|
|   | 1982         | 1981         |  | 1982   | 1981  |
| <b>ACTIF</b>  |              |              | <b>PASSIF</b>  |        |       |
| <b>DISPONIBILITÉS . . . . .</b>                         | <b>7 214</b> | <b>4 568</b> | <b>DETTES A COURT TERME</b>                          |        |       |
| ACTIFS RÉALISABLES<br>A COURT TERME                     |              |              | – Créditeurs . . . . .                               | 7 505  | 5 203 |
| – Titres (valeur boursière) . . . . .                   | 9 737        | 9 916        | – Passifs transitoires . . . . .                     | 5 107  | 2 120 |
| – Placements . . . . .                                  | 7 590        | 19 289       |  | 12 612 | 7 323 |
| – Débiteurs . . . . .                                   | 3 932        | 4 655        |  | 950    | 1 000 |
| – Actifs transitoires . . . . .                         | 14 610 *     | 4 381        |  |        |       |
|   | 35 869       | 38 241       |  |        |       |
| ACTIFS IMMOBILISÉS                                      |              |              |  |        |       |
| – Immeubles . . . . .                                   | 4 123        | 3 807        |  |        |       |
| – Matériel pour secours d'urgence . . . . .             | 433          | 560          |  |        |       |
| – Mobilier et autre matériel . . . . .                  | 161          | 159          |  |        |       |
|   | 4 717        | 4 526        |  |        |       |
| AVANCES AUX DÉLÉGATIONS                                 |              |              |  |        |       |
|   | 5 615        | 4 165        |  |        |       |
|   |              |              |  |        |       |
| ACTIONS AVEC FINANCEMENT<br>PROVISOIREEMENT DÉFICITAIRE |              |              |  |        |       |
|   | 6 659        | 920          |  |        |       |
|   |              |              |  |        |       |
| TOTAL DU BILAN . . . . .                                | 60 074       | 52 420       |  |        |       |
| FONDS FIDUCIAIRES                                       |              |              |  |        |       |
| – Avoirs en banque . . . . .                            | 3 415        | 195          |  |        |       |
| TOTAL GÉNÉRAL . . . . .                                 | 63 489       | 52 615       |  |        |       |
|   |              |              |  |        |       |

\* y.c. 11 311 de contributions attendues.

**COMPTE ANNUEL DE RÉSULTAT 1982**

| <b>CHARGES</b><br>(en francs suisses)                                 | Budget<br>ordinaire | Budgets<br>extraordinaires | Total       |
|---|---------------------|----------------------------|-------------|
| <b>DÉPENSES EFFECTIVES</b>  |                     |                            |             |
| SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE ET DU CONSEIL EXÉCUTIF . . . . .           | 249 770             |                            | 249 770     |
| CONTRÔLEUR DE LA GESTION . . . . .                                    | 157 692             |                            | 157 692     |
| SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES . . . . .                         | 296 082             |                            | 296 082     |
| <b>AFFAIRES GÉNÉRALES</b>   |                     |                            |             |
| Direction des Affaires générales . . . . .                            | 482 847             |                            | 482 847     |
| Département de l'information . . . . .                                | 2 343 393           |                            | 2 343 393   |
| Revue internationale . . . . .  | 360 652             |                            | 360 652     |
| Division diffusion et documentation y/c séminaires . . . . .          | 2 269 847           |                            | 2 269 847   |
| Département de la doctrine et du droit et travaux d'experts . . . . . | 564 074             |                            | 564 074     |
| Division juridique . . . . .  | 987 809             |                            | 987 809     |
| Division Sociétés nationales et doctrine . . . . .                    | 776 317             |                            | 776 317     |
| Service des archives . . . . .  | 1 023 486           |                            | 1 023 486   |
| Participation aux autres organismes de la Croix-Rouge . . . . .       | 153 242             |                            | 153 242     |
|   | 8 961 667           |                            | 8 961 667   |
| <b>ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES</b>                                      |                     |                            |             |
| Direction des Activités opérationnelles . . . . .                     | 1 054 302           |                            | 1 054 302   |
| Division médicale . . . . .   | 1 082 923           |                            | 1 082 923   |
| Division des organisations internationales . . . . .                  | 901 246             |                            | 901 246     |
| Département des opérations et services de soutien . . . . .           | 1 789 469           |                            | 1 789 469   |
| Division des secours . . . . .  | 786 880             |                            | 786 880     |
| Zone Europe et Amérique du Nord . . . . .                             | 367 354             | 6 230 523                  | 6 597 877   |
| Zone Afrique . . . . .  | 430 336             | 38 072 775                 | 38 503 111  |
| Zone Asie-Océanie . . . . .   | 1 496 457           | 25 969 807                 | 27 466 264  |
| Zone Moyen-Orient . . . . .   | 4 543 972           | 44 213 939                 | 48 757 911  |
| Zone Amérique latine . . . . .  | 4 073 152           | 7 142 304                  | 11 215 456  |
| Agence centrale de recherches . . . . .                               | 4 615 778           |                            | 4 615 778   |
|   | 21 141 869          | 121 629 348                | 142 771 217 |
| <b>AFFAIRES ADMINISTRATIVES</b>                                       |                     |                            |             |
| Direction des Affaires administratives . . . . .                      | 525 613             |                            | 525 613     |
| Département du personnel . . . . .                                    | 3 612 663           |                            | 3 612 663   |
| Programmes de formation des délégués et du personnel . . . . .        | 977 090             |                            | 977 090     |
| Département des finances et de l'administration . . . . .             | 8 370 113           |                            | 8 370 113   |
| Frais d'organisation de la collecte . . . . .                         | 151 163             |                            | 151 163     |
|   | 13 636 642          |                            | 13 636 642  |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES EFFECTIVES</b> . . . . .                        | 44 443 722          | 121 629 348                | 166 073 070 |
| <b>CHARGES COMPLÉMENTAIRES</b>  |                     |                            |             |
| Provision pour immobilisations futures . . . . .                      | 2 812 000           |                            | 2 812 000   |
| Provision pour engagements et risques en cours . . . . .              | 1 361 575           |                            | 1 361 575   |
| Autres charges . . . . .  | 740 010             |                            | 740 010     |
|   | 4 913 585           |                            | 4 913 585   |
| <b>TOTAL DES CHARGES COMPLÉMENTAIRES</b> . . . . .                    | 49 357 307          | 121 629 348                | 170 986 655 |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES ET CHARGES</b> . . . . .                        | 15 730              |                            | 15 730      |
| <b>POUR BALANCE</b>   |                     |                            |             |
| Excédent de produits . . . . .  | 49 373 037          | 121 629 348                | 171 002 385 |
| <b>TOTAL</b> . . . . .  |                     |                            |             |

PAR CENTRE D'ACTIVITÉ ET STRUCTURE

TABLEAU II

| PRODUITS<br>(en francs suisses)  | Budget<br>ordinaire | Budgets<br>extraordinaires | Total              |
|--|---------------------|----------------------------|--------------------|
| <b>RECETTES RÉGULIÈRES</b>   |                     |                            |                    |
| Contributions:   |                     |                            |                    |
| - Gouvernements . . . . .  | 32 807 863          |                            | 32 807 863         |
| - Sociétés nationales . . . . .  | 2 363 920           |                            | 2 363 920          |
| - Complémentaire de la Confédération suisse . . . . .                              | 2 000 000           |                            | 2 000 000          |
| - Sources privées . . . . .  | 487 950             |                            | 487 950            |
| Dons et legs non assignés . . . . .  | 809 148             |                            | 809 148            |
| Revenus financiers . . . . .   | 1 891 895           |                            | 1 891 895          |
|  | <b>40 360 776</b>   |                            | <b>40 360 776</b>  |
| <b>RECETTES COMPLÉMENTAIRES</b>  |                     |                            |                    |
| Contributions extraordinaires:   |                     |                            |                    |
| - Gouvernements . . . . .  | 3 548 713           |                            | 3 548 713          |
| - Sociétés nationales . . . . .  | 154 024             |                            | 154 024            |
| - Fondations . . . . .   | 285 084             |                            | 285 084            |
| - Sources privées . . . . .  | 37 756              |                            | 37 756             |
|  | <b>4 025 577</b>    |                            | <b>4 025 577</b>   |
| <b>RECETTES VARIABLES</b>  |                     |                            |                    |
| Contributions pour actions spéciales . . . . .                                     |                     | 115 100 206                | 115 100 206        |
| Participation des budgets extraordinaires . . . . .                                |                     |                            | 3 996 816          |
| Dissolution de provisions . . . . .  |                     |                            | 380 000            |
| Régularisation des comptes d'actifs . . . . .                                      |                     |                            | 54 095             |
| Autres produits . . . . .  |                     |                            | 555 773            |
|  | <b>4 986 684</b>    | <b>115 100 206</b>         | <b>120 086 890</b> |
| <b>TOTAL DES PRODUITS . . . . .</b>  | <b>49 373 037</b>   | <b>115 100 206</b>         | <b>164 473 243</b> |
| <b>POUR BALANCE</b>  |                     |                            |                    |
| Excédent de dépenses porté en diminution des fonds pour actions en cours . . . . . |                     |                            | 6 529 142          |
|  |                     |                            | <b>6 529 142</b>   |
| <b>TOTAL . . . . .</b>   | <b>49 373 037</b>   | <b>121 629 348</b>         | <b>171 002 385</b> |

**BUDGET**  
**Résultats**

| <b>CHARGES</b><br>(en francs suisses)                                   | Résultat<br>1981 | Résultat<br>1982 | Budget<br>1983 |
|---|------------------|------------------|----------------|
| <b>DÉPENSES EFFECTIVES</b>  |                  |                  |                |
| SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE ET DU CONSEIL EXÉCUTIF . . . . .             | 246 518          | 249 770          | 234 460        |
| CONTRÔLEUR DE LA GESTION . . . . .                                      | 169 998          | 157 692          | 207 210        |
| SERVICE INTERNATIONAL DE RECHERCHES . . . . .                           | 261 189          | 296 082          | 266 110        |
| XXIV <sup>e</sup> CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE . . . . . | 476 255          |                  |                |
| <b>AFFAIRES GÉNÉRALES</b>   |                  |                  |                |
| Direction des Affaires générales . . . . .                              | 426 662          | 482 847          | 696 442        |
| Département de l'information . . . . .                                  | 2 253 346        | 2 343 393        | 2 942 220      |
| Revue internationale . . . . .  | 278 036          | 360 652          | 381 840        |
| Division diffusion et documentation y/c séminaires . . . . .            | 1 914 759        | 2 269 847        | 2 219 980      |
| Département de la doctrine et du droit et travaux d'experts . . . . .   | 513 289          | 564 074          | 765 750        |
| Division juridique . . . . .  | 898 292          | 987 809          | 1 045 540      |
| Division Sociétés nationales et doctrine . . . . .                      | 684 474          | 776 317          | 1 006 780      |
| Service des archives . . . . .  | 923 320          | 1 023 486        | 1 215 500      |
| Participation aux autres organismes de la Croix-Rouge . . . . .         | 189 781          | 153 242          | 157 000        |
|   | 8 081 959        | 8 961 667        | 10 431 052     |
| <b>ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES</b>  |                  |                  |                |
| Direction des Activités opérationnelles . . . . .                       | 767 373          | 1 054 302        | 1 270 542      |
| Division médicale . . . . .   | 1 031 273        | 1 082 923        | 1 291 020      |
| Division des organisations internationales . . . . .                    | 578 974          | 901 246          | 745 880        |
| Département des opérations et services de soutien . . . . .             | 1 524 554        | 1 789 469        | 2 182 840      |
| Division des secours . . . . .  | 714 853          | 786 880          | 911 620        |
| Zone Europe et Amérique du Nord . . . . .                               | 399 337          | 367 354          | 548 320        |
| Zone Afrique . . . . .  | 429 280          | 430 336          | 770 570        |
| Zone Asie-Océanie . . . . .   | 1 328 662        | 1 496 457        | 2 758 570      |
| Zone Moyen-Orient . . . . .   | 4 137 036        | 4 543 972        | 5 000 840      |
| Zone Amérique latine . . . . .  | 2 326 658        | 4 073 152        | 4 440 400      |
| Agence centrale de recherches . . . . .                                 | 4 034 652        | 4 615 778        | 5 137 510      |
|   | 17 272 652       | 21 141 869       | 25 058 112     |
| <b>AFFAIRES ADMINISTRATIVES</b>   |                  |                  |                |
| Direction des Affaires administratives . . . . .                        | 301 655          | 525 613          | 561 200        |
| Département du personnel . . . . .                                      | 2 942 307        | 3 612 663        | 3 580 863      |
| Programmes de formation des délégués et du personnel . . . . .          | 635 759          | 977 090          | 1 769 850      |
| Département des finances et de l'administration . . . . .               | 7 074 365        | 8 370 113        | 9 056 643      |
| Frais d'organisation de la collecte . . . . .                           | 141 339          | 151 163          | 151 500        |
|   | 11 095 425       | 13 636 642       | 15 120 056     |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES EFFECTIVES</b> . . . . .                          | 37 603 996       | 44 443 722       | 51 317 000     |
| <b>CHARGES COMPLÉMENTAIRES</b>  |                  |                  |                |
| Régularisation des comptes d'actifs . . . . .                           | 572 558          |                  |                |
| Provision pour immobilisations futures . . . . .                        | 250 000          | 2 812 000        |                |
| Provision pour engagements et risques en cours . . . . .                | 1 900 000        | 1 361 575        |                |
| Prise en charge du déficit de l'action Nicaragua au 31.12.1981          | 1 358 455        |                  |                |
| Autres charges . . . . .  | 557 516          | 740 010          |                |
| <b>TOTAL DES CHARGES COMPLÉMENTAIRES</b> . . . . .                      | 4 638 529        | 4 913 585        |                |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES ET CHARGES</b> . . . . .                          | 42 242 525       | 49 357 307       | 51 317 000     |
| <b>POUR BALANCE</b>   |                  | 15 730           |                |
| Excédent de produits . . . . .  |                  |                  |                |
| <b>TOTAL</b> . . . . .  | 42 242 525       | 49 373 037       | 51 317 000     |

**ORDINAIRE  
1981 et 1982**

TABLEAU III

| <b>PRODUITS</b><br>(en francs suisses)                | Résultat<br>1981 | Résultat<br>1982 | Budget<br>1983 |
|---|------------------|------------------|----------------|
| <b>RECETTES RÉGULIÈRES</b>                            |                  |                  |                |
| Contributions:  |                  |                  |                |
| - Gouvernements . . . . .                             | 20 166 150       | 32 807 863       | 32 068 850     |
| - Sociétés nationales . . . . .                       | 2 540 970        | 2 363 920        | 2 581 390      |
| - Complémentaire de la Confédération suisse . . . . . | 7 000 000        | 2 000 000        | 2 000 000      |
| - Sources privées . . . . .                           | 516 500          | 487 950          | 650 000        |
| Dons et legs non assignés . . . . .                   | 669 508          | 809 148          | 850 000        |
| Revenus financiers . . . . .                          | 2 542 787        | 1 891 895        | 1 650 000      |
|   | 33 435 915       | 40 360 776       | 39 800 240     |
| <b>RECETTES COMPLÉMENTAIRES</b>                       |                  |                  |                |
| Contributions extraordinaires:                        |                  |                  |                |
| - Gouvernements . . . . .                             | 4 108 554        | 3 548 713        | 4 000 000      |
| - Sociétés nationales . . . . .                       | 27 495           | 154 024          | 350 000        |
| - Fondations . . . . .                                | 172 100          | 285 084          |                |
| - Sources privées . . . . .                           |                  | 37 756           |                |
|   | 4 308 149        | 4 025 577        | 4 350 000      |
| <b>RECETTES VARIABLES</b>                             |                  |                  |                |
| - Participation des budgets extraordinaires . . . . . | 3 500 982        | 3 996 816        | 5 200 000      |
| - Dissolution de provisions . . . . .                 | 421 400          | 380 000          |                |
| - Régularisation des comptes d'actifs . . . . .       | 513 472          | 54 095           |                |
| - Autres produits . . . . .                           |                  | 555 773          |                |
|   | 4 435 854        | 4 986 684        | 5 200 000      |
| <b>TOTAL DES PRODUITS</b> . . . . .                   | 42 179 918       | 49 373 037       | 49 350 240     |
| <b>POUR BALANCE</b>                                   |                  |                  |                |
| Excédent de charges . . . . .                         | 62 607           |                  |                |
| Déficit budgétaire 1983 . . . . .                     |                  |                  | 1 966 760      |
| <b>TOTAL</b> . . . . .                                | 42 242 525       | 49 373 037       | 51 317 000     |

**ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES**  
(en francs suisses)

| <b>PAYS</b>                                 | <b>Budget ordinaire</b>         |                             | <b>Budgets extra-ordinaires</b> | <b>TOTAL</b> |
|---|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------|
|   | <b>Contributions régulières</b> | <b>Autres contributions</b> |                                 |              |
| Afrique du Sud . . . . .                    | 46 800                          |                             |                                 | 46 800       |
| Allemagne, République fédérale d' . . . . . | 644 250                         |                             | 4 070 150                       | 4 714 400    |
| Arabie Saoudite . . . . .                   | 390 000*                        |                             |                                 | 390 000      |
| Argentine . . . . .                         | 105 495*                        |                             |                                 | 105 495      |
| Australie . . . . .                         | 516 750*                        |                             | 3 780 219                       | 4 296 969    |
| Autriche . . . . .                          | 152 720                         |                             | 60 750                          | 213 470      |
| Bahamas . . . . .                           | 10 525                          |                             |                                 | 10 525       |
| Bahreïn . . . . .                           | 97 500*                         |                             |                                 | 97 500       |
| Bangladesh . . . . .                        | 13 050                          |                             |                                 | 13 050       |
| Barbade . . . . .                           | 1 945                           |                             |                                 | 1 945        |
| Belgique . . . . .                          | 132 315                         |                             | 159 800                         | 292 115      |
| Birmanie . . . . .                          | 12 800*                         |                             |                                 | 12 800       |
| Botswana . . . . .                          | 8 265                           |                             |                                 | 8 265        |
| Brésil . . . . .                            | 16 000                          |                             |                                 | 16 000       |
| Bulgarie . . . . .                          | 10 000*                         |                             |                                 | 10 000       |
| Burundi . . . . .                           | 2 200*                          |                             |                                 | 2 200        |
| Cameroun, République Unie du . . . . .      | 25 580*                         |                             |                                 | 25 580       |
| Canada . . . . .                            | 751 215                         | 262 350                     | 8 503 795                       | 9 517 360    |
| Chili . . . . .                             | 32 250                          |                             |                                 | 32 250       |
| Chine . . . . .                             | 180 000                         |                             |                                 | 180 000      |
| Chypre . . . . .                            | 15 500                          |                             |                                 | 15 500       |
| Colombie . . . . .                          | 95 750                          |                             |                                 |              |
|   | 20 865*                         |                             |                                 | 116 615      |
| Corée, République de . . . . .              | 182 540                         |                             |                                 | 182 540      |
| Costa Rica . . . . .                        | 3 475                           |                             |                                 |              |
|   | 9 750*                          |                             |                                 | 13 225       |
| Côte d'Ivoire . . . . .                     | 16 140*                         |                             |                                 | 16 140       |
| Danemark . . . . .                          | 164 510                         | 78 098 <sup>1)</sup>        | 3 604 595                       | 3 847 203    |
| Egypte . . . . .                            | 126 400                         |                             |                                 | 126 400      |
| Emirats arabes unis . . . . .               | 195 000*                        |                             |                                 | 195 000      |
| Equateur . . . . .                          | 805                             |                             |                                 |              |
|   | 730*                            |                             |                                 | 1 535        |
| Espagne . . . . .                           | 8 000                           |                             |                                 | 8 000        |
| Etats-Unis d'Amérique . . . . .             | 3 037 500                       | 2 902 500                   | 38 266 850                      | 44 206 850   |
| Fidji . . . . .                             | 10 940                          |                             |                                 | 10 940       |
| Finlande . . . . .                          | 103 095                         |                             | 696 082                         | 799 177      |
| France . . . . .                            | 1 227 200                       | 90 300                      | 609 700                         | 1 927 200    |
| Gabon . . . . .                             | 18 115                          |                             |                                 | 18 115       |
| Grèce . . . . .                             | 183 000                         |                             |                                 | 183 000      |
| Guyane . . . . .                            | 18 685*                         |                             |                                 | 18 685       |
| Honduras . . . . .                          | 1 955                           |                             |                                 | 1 955        |
| Hongrie . . . . .                           | 5 000                           |                             |                                 | 5 000        |
| Inde . . . . .                              | 32 060*                         |                             |                                 | 32 060       |
| Indonésie . . . . .                         | 73 125*                         |                             |                                 | 73 125       |
| Irak . . . . .                              | 194 000                         |                             |                                 | 194 000      |
| Iran . . . . .                              | 100 000*                        |                             |                                 | 100 000      |
| Irlande . . . . .                           | 74 500                          |                             | 100 550                         | 175 050      |
| Islande . . . . .                           | 45 000                          |                             |                                 | 45 000       |
| Israël . . . . .                            | 48 750*                         |                             |                                 | 48 750       |
| Italie . . . . .                            | 1 458 325                       |                             |                                 | 1 458 325    |
| Jamahiriya arabe libyenne . . . . .         | 426 000                         |                             |                                 | 426 000      |
| Jamaïque . . . . .                          | 3 960                           |                             |                                 | 3 960        |
| Japon . . . . .                             | 624 000                         |                             | 5 070 000                       | 5 694 000    |
| Jordanie . . . . .                          | 33 930                          |                             | 514 375                         | 548 305      |
| Koweït . . . . .                            | 100 000                         |                             | 524 375                         | 624 375      |
| Liban . . . . .                             | 5 255*                          |                             |                                 | 5 255        |
| Libéria . . . . .                           | 19 250                          |                             |                                 | 19 250       |
| Liechtenstein . . . . .                     | 45 800*                         |                             |                                 | 45 800       |
| Luxembourg . . . . .                        | 4 180                           |                             |                                 | 4 180        |
| Malaisie . . . . .                          | 17 700                          |                             | 82 900                          | 100 600      |
| Malte . . . . .                             | 2 955                           |                             |                                 | 2 955        |
| Mexique . . . . .                           | 42 330                          |                             |                                 | 42 330       |
| Monaco . . . . .                            | 7 815                           |                             |                                 | 7 815        |
| Mongolie . . . . .                          | 1 000                           |                             |                                 | 1 000        |
| Népal . . . . .                             | 3 000*                          |                             |                                 | 3 000        |
| Norvège . . . . .                           | 303 700                         | 459 313                     | 4 595 227                       | 5 358 240    |

**GOUVERNEMENTS POUR L'EXERCICE 1982**
**TABLEAU IV**

(en francs suisses)

| PAYS   | Budget ordinaire         |                      | Budgets extra-ordinaires | TOTAL       |
|--|--------------------------|----------------------|--------------------------|-------------|
|  | Contributions régulières | Autres contributions |                          |             |
| Nouvelle-Zélande                             | 77 720                   |                      | 155 440                  | 233 160     |
| Oman   | 10 000                   |                      |                          | 10 000      |
| Panama                                       | 25 155                   |                      |                          | 25 155      |
| Pays-Bas                                     | 197 210                  |                      | 2 802 600                | 2 999 810   |
| Philippines                                  | 56 630                   |                      | 3 179                    | 59 809      |
| Pologne                                      | 60 000                   |                      |                          | 60 000      |
| Portugal                                     | 45 800                   |                      |                          | 45 800      |
| Qatar  | 150 000                  |                      | 2 140 000                | 2 290 000   |
| République démocratique allemande            | 5 000                    |                      |                          | 5 000       |
| Royaume-Uni                                  | 449 500*                 | 391 174              | 3 512 000                | 4 352 674   |
| Rwanda                                       | 19 575                   |                      |                          | 19 575      |
| Saint-Marin                                  | 20 100                   |                      |                          | 20 100      |
| Sénégal                                      | 27 300*                  |                      |                          | 27 300      |
| Singapour                                    | 10 575                   |                      |                          | 10 575      |
| Sri Lanka                                    | 3 650*                   |                      |                          | 3 650       |
| Suède  | 435 540                  | 675 219              | 6 236 491                | 7 347 250   |
| Suisse                                       | 20 000 000               |                      | 6 300 000                | 26 300 000  |
| Thaïlande                                    | 27 770                   |                      |                          | 27 770      |
| Togo   | 580*                     |                      |                          | 580         |
| Tonga  | 19 575                   |                      |                          | 19 575      |
| Trinité et Tobago                            | 3 510                    |                      |                          | 3 510       |
| Tunisie                                      | 5 230                    |                      |                          | 5 230       |
| Turquie                                      | 39 295                   |                      |                          | 39 295      |
| Uruguay                                      | 29 640*                  |                      |                          | 29 640      |
| Venezuela                                    | 214 105                  |                      |                          | 214 105     |
| Viet Nam                                     | 1 985                    |                      |                          | 1 985       |
| Yemen démocratique                           | 10 290                   |                      |                          | 10 290      |
| Yugoslavie                                   | 10 000*                  |                      |                          | 10 000      |
|  | 2 250 155*               |                      |                          |             |
|  | 31 966 830               | 4 858 954            | 91 789 078               | 130 865 017 |
| <b>Régularisation des années antérieures</b> |                          |                      |                          |             |
| Afrique du Sud                               | 1 083                    |                      |                          | 1 083       |
| Argentine                                    | 11 535                   |                      |                          | 11 535      |
| Australie                                    | 21 200                   |                      |                          | 21 200      |
| Bahrein                                      | 1 750                    |                      |                          | 1 750       |
| Birmanie                                     | 12 800                   |                      |                          | 12 800      |
| Cameroun, République Unie du                 | 25 580                   |                      |                          | 25 580      |
| Costa Rica                                   | 3 320                    |                      |                          | 3 320       |
| Egypte                                       | 73 055                   |                      |                          | 73 055      |
| Equateur                                     | (75)                     |                      |                          | (75)        |
| Grèce  | 30 000                   |                      |                          | 30 000      |
| Inde   | 2 260                    |                      |                          | 2 260       |
| Indonésie                                    | 10 400                   |                      |                          | 10 400      |
| Irak   | 64 180                   |                      |                          | 64 180      |
| Italie                                       | (24 150)                 |                      |                          | (24 150)    |
| Koweit                                       | 182 500                  |                      |                          | 182 500     |
| Nigeria                                      | 15 770                   |                      |                          | 15 770      |
| Panama                                       | 6 045                    |                      |                          | 6 045       |
| Philippines                                  | 104 890                  |                      |                          | 104 890     |
| Sénégal                                      | 45 085                   |                      |                          | 45 085      |
| Sri Lanka                                    | 3 650                    |                      |                          | 3 650       |
|  | 590 878                  |                      |                          | 590 878     |
|  | 34 807 863               | 4 858 954            | 91 789 078               | 131 455 895 |
|  |                          | 1 095 000            |                          | 1 095 000   |
|  |                          | (763 711)            |                          | (763 711)   |
|  |                          | (1 641 530)          |                          | (1 641 530) |
|  | 34 807 863               | 3 548 713            | 91 789 078               | 130 145 654 |
|  |                          |                      |                          |             |

\* contributions attendues

<sup>1)</sup> contribution reportée de 1981

**ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS**  
(en francs suisses)

| PAYS  | Budget ordinaire         |                      | Budgets extra-ordinaires | TOTAL     |
|---|--------------------------|----------------------|--------------------------|-----------|
|   | Contributions régulières | Autres contributions |                          |           |
| Afghanistan . . . . .                       | 6 965                    |                      |                          | 6 965     |
| Afrique du Sud . . . . .                    | 16 775                   | 6 494                |                          | 23 269    |
| Albanie . . . . .                           | 700                      |                      |                          | 700       |
| Allemagne, République fédérale d' . . . . . | 268 965                  |                      | 83 200                   | 352 165   |
| Argentine . . . . .                         | 1 925                    |                      |                          | 1 925     |
| Australie . . . . .                         | 90 945                   | 10 290               | 136 557                  | 237 792   |
| Autriche . . . . .                          | 33 175                   |                      |                          | 33 175    |
| Bahamas . . . . .                           | 1 935                    |                      |                          | 1 935     |
| Bahrein . . . . .                           |                          |                      | 316 125                  | 316 125   |
| Bangladesh . . . . .                        | 1 935                    |                      |                          | 1 935     |
| Belgique . . . . .                          | 35 605                   |                      | 41 750                   | 77 355    |
| Bresil . . . . .                            | 10 000                   |                      |                          | 10 000    |
| Bulgarie . . . . .                          | 6 250                    |                      |                          | 6 250     |
| Canada . . . . .                            | 48 140                   | 16 046               | 33 167                   | 97 353    |
| Chili . . . . .                             | 7 250                    |                      |                          | 7 250     |
| Chine . . . . .                             | 66 565                   |                      |                          | 66 565    |
| Colombie . . . . .                          | 13 495                   |                      |                          | 13 495    |
| Corée, République de . . . . .              | 22 445                   |                      |                          | 22 445    |
| Danemark . . . . .                          | 44 980                   |                      | 139 487                  | 184 467   |
| Egypte . . . . .                            |                          |                      | 27 903                   | 27 903    |
| Equateur . . . . .                          | 5 240                    |                      |                          | 5 240     |
| Espagne . . . . .                           | 36 620                   |                      |                          | 36 620    |
| Etats-Unis d'Amérique . . . . .             | 339 720                  | 49 704               | 158 625                  | 548 049   |
| Finlande . . . . .                          | 5 000                    |                      | 1 280 200                | 1 285 200 |
| France . . . . .                            | 131 580                  |                      |                          | 131 580   |
| Grèce . . . . .                             | 28 640                   |                      |                          | 28 640    |
| Guatemala . . . . .                         | 4 645*                   |                      |                          | 4 645     |
| Haïti . . . . .                             | 2 415                    |                      |                          | 2 415     |
| Haute-Volta . . . . .                       | 425                      |                      |                          | 425       |
| Hongrie . . . . .                           | 16 250                   |                      |                          | 16 250    |
| Indonésie . . . . .                         | 8 815                    |                      |                          | 8 815     |
| Irak . . . . .                              | 9 290                    |                      |                          | 9 290     |
| Iran . . . . .                              | 48 375                   |                      |                          | 48 375    |
| Irlande . . . . .                           | 6 960                    |                      |                          |           |
|   | 2 320*                   |                      | 43 925                   | 53 205    |
| Islande . . . . .                           | 5 000                    |                      |                          | 5 000     |
| Italie . . . . .                            | 79 200                   |                      | 157 474                  | 236 674   |
| Japon . . . . .                             | 245 745                  |                      | 65 450                   | 311 195   |
| Jordanie . . . . .                          | 7 245                    |                      |                          | 7 245     |
| Liban . . . . .                             | 11 245                   |                      |                          | 11 245    |
| Liechtenstein . . . . .                     | 5 000                    |                      |                          | 5 000     |
| Luxembourg . . . . .                        | 13 545                   |                      | 23 100                   | 36 645    |
| Malaisie . . . . .                          | 4 645                    |                      | 15 971                   | 20 616    |
| Maurice . . . . .                           | 1 160                    |                      |                          | 1 160     |
| Mauritanie . . . . .                        | 1 330                    |                      | 4 180                    | 5 510     |
| Monaco . . . . .                            | 8 515                    |                      | 6 020                    | 14 535    |
| Mongolie . . . . .                          | 3 000                    |                      |                          | 3 000     |
| Nigeria . . . . .                           | 6 500                    |                      |                          | 6 500     |
| Norvège . . . . .                           |                          |                      | 3 169 212                | 3 169 212 |
| Nouvelle-Zélande . . . . .                  | 16 640                   | 7 743                | 107 966                  | 132 349   |
| Pakistan . . . . .                          | 8 515                    |                      |                          | 8 515     |
| Panama . . . . .                            | 26 945                   |                      |                          | 26 945    |
| Paraguay . . . . .                          | 5 625                    |                      |                          | 5 625     |
| Pays-Bas . . . . .                          | 61 145                   | 13 747 <sup>1)</sup> | 268 157                  | 343 049   |

NATIONALES POUR L'EXERCICE 1982

(en francs suisses)

TABLEAU V

| PAYS   | Budget ordinaire         |                      | Budgets extra-ordinaires | TOTAL               |
|--|--------------------------|----------------------|--------------------------|---------------------|
|  | Contributions régulières | Autres contributions |                          |                     |
| Philippines . . . . .                        | 14 445                   |                      |                          | 22 445              |
| Pologne . . . . .                            | 8 000*                   |                      |                          | 33 280              |
| Portugal . . . . .                           | 33 280                   |                      |                          | 9 290               |
| Qatar . . . . .                              | 9 290                    |                      |                          | 1 160               |
| République arabe syrienne . . . . .          | 5 000                    |                      |                          | 107 000 108 160     |
| République démocratique allemande . . . . .  | 19 000                   |                      |                          | 5 000               |
| République dominicaine . . . . .             | 6 105                    |                      |                          | 19 000              |
| Roumanie . . . . .                           | 6 105                    |                      |                          | 6 105               |
| Royaume-Uni . . . . .                        | 20 800                   |                      |                          | 20 800              |
| Sénégal . . . . .                            | 111 000                  |                      |                          | 2 092 355 2 203 355 |
| Singapour . . . . .                          | 1 000*                   |                      |                          | 1 000               |
| Soudan . . . . .                             | 2 710                    |                      |                          | 2 710               |
| Suède . . . . .                              | 3 835                    |                      |                          | 3 835               |
| Suisse . . . . .                             | 17 420                   | 50 000               | 1 982 227 65 280         | 2 049 647 65 280    |
| Tchécoslovaquie . . . . .                    | 12 000                   |                      |                          | 12 000              |
| Thaïlande . . . . .                          | 30 185                   |                      |                          | 30 185              |
| Tonga . . . . .                              | 1 160                    |                      |                          | 1 160               |
| Trinité et Tobago . . . . .                  | 4 500                    |                      |                          | 4 500               |
| URSS . . . . .                               | 166 000                  |                      |                          | 166 000             |
| Uruguay . . . . .                            | 2 500                    |                      |                          | 2 500               |
| Viet Nam . . . . .                           | 4 645                    |                      |                          | 4 645               |
| Yougoslavie . . . . .                        | 8 565                    |                      |                          | 8 565               |
|  | 15 965*                  |                      |                          |                     |
|  | 2 301 980                | 154 024              | 10 325 331               | 12 797 300          |
| <b>Régularisation des années antérieures</b> |                          |                      |                          |                     |
| Colombie . . . . .                           | 14 570                   |                      |                          | 14 570              |
| Inde . . . . .                               | 12 085                   |                      |                          | 12 085              |
| Suède . . . . .                              | 19 320                   |                      |                          | 19 320              |
|  | 45 975                   |                      |                          | 45 975              |
|  | 2 363 920                | 154 024              | 10 325 331               | 12 843 275          |
|  |                          |                      |                          |                     |

\* contributions attendues

1) contribution reportée de 1981

## MOUVEMENTS FINANCIERS EN 1982

(en francs suisses)

|   | Contributions en espèces |                     |                  |
|---|--------------------------|---------------------|------------------|
|   | Gouvernements            | Sociétés nationales | Sources diverses |
| <b>ACTIONS</b>                                    |                          |                     |                  |
| Europe – Chypre . . . . .                         | 2 507 899                | 1 997 830           | 1 054 110        |
| – Pologne . . . . .                               |                          |                     |                  |
| Afrique – Afrique australe . . . . .              | 942 575                  | 108 941             | 42 137           |
| – Afrique occidentale . . . . .                   | 1 528 854                | 34 109              | 639 254          |
| – Afrique orientale . . . . .                     | 76 700                   | –                   | 387 197          |
| – Tchad . . . . .                                 | 28 872 916               | 823 468             | 2 721            |
| – Afrique générale . . . . .                      |                          |                     |                  |
| – Afrique appel général . . . . .                 | 31 421 045               | 966 518             | 1 071 309        |
| Asie-Océanie – Cambodge-Thaïlande . . . . .       | 9 777 390                | 137 110             | 1 297 225        |
| – Timor-Est . . . . .                             | 2 183 1612               | 50 607              | 180 146          |
| – Timor-Est, rapatriements familles . . . . .     | –                        |                     |                  |
| – Réfugiés afghans au Pakistan . . . . .          | 4 687 801                | 101 715             | 499 002          |
| – Viet Nam, ex-Indsec . . . . .                   | –                        | –                   | 70 481           |
| Moyen-Orient – Liban . . . . .                    | 16 648 352               | 289 432             | 2 046 854        |
| – Iran-Irak . . . . .                             | 30 885 596               | 5 840 914           | 7 508 661        |
| Amérique latine – Salvador . . . . .              | 3 433 247                | 396 128             | 580 775          |
| FOND RÉSERVÉS . . . . .                           | 34 318 843               | 6 237 042           | 8 089 436        |
| Fonds réservés aux situations d'urgence . . . . . | 6 892 939                | 834 509             | 724 088          |
| Fonds de roulement . . . . .                      | –                        | –                   | –                |
| TOTAL . . . . .                                   | 91 789 078               | 10 325 331          | 12 985 797       |
|   |                          |                     |                  |

<sup>1</sup> Régularisation année antérieure

<sup>2</sup> Voir tableaux IV et VIII

<sup>3</sup> Soit: actions à soldes bénéficiaires . . . . .  
moins: actions avec financement provisoirement déficitaire . . . . .

23 203 494

6 658 810

16 544 684

DES ACTIONS A FINANCEMENT SPÉCIAL

TABLEAU VI

(en francs suisses)

| Total des Recettes                                   | Total des Dépenses  | Solde des mouvements  | Transferts et remboursements                                      | Soldes reportés de 1981                                    | Soldes reportés en 1983                                     |
|--|---|---|---|--|---|
| 5 559 839  | 6 230 523   | (670 684)   | —   | 34 271   | 34 271<br>(670 684)   |
| 5 559 839  | 6 230 523   | (670 684)   | —   | 34 271   | (636 413)   |
| 1 093 653<br>—<br>2 202 217<br>463 897<br>29 699 105 | 25 191 561<br>1 573 857<br>8 284 642<br>3 022 715<br>—    | (24 097 908)<br>(1 573 857)<br>(6 082 425)<br>(2 558 818)<br>29 699 105 | 24 097 908<br>1 573 857<br>6 082 425<br>2 558 818<br>(34 313 008) | —<br>—<br>—<br>—<br>8 691 176                              | —<br>—<br>—<br>—<br>4 077 273                               |
| 33 458 872   | 38 072 775  | (4 613 903)   | —   | 6 691 176  | 4 077 273   |
| 11 211 725<br>2 413 914<br>—<br>5 288 518<br>70 481  | 16 984 182<br>2 589 546<br>54 803<br>6 072 598<br>268 678 | (5 772 457)<br>(175 632)<br>(54 803)<br>(784 080)<br>(198 197)          | —<br>—<br>—<br>(68 000) <sup>1</sup><br>—                         | 10 419 378<br>615 900<br>191 031<br>2 239 781<br>1 347 541 | 4 646 921<br>440 2688<br>136 228<br>21 387 701<br>1 149 344 |
| 18 984 638   | 25 969 807  | (6 985 169)   | (68 000)  | 14 813 631   | 7 760 462   |
| 44 235 171<br>4 410 150                              | 35 683 000<br>8 530 939                                   | 8 552 171<br>(4 120 789)  | —<br>(1 095 000) <sup>2</sup>                                     | (147 467)<br>(772 337)                                     | 8 404 704<br>(5 988 126)                                    |
| 48 645 321   | 44 213 939  | 4 431 382   | (1 095 000)   | (919 804)  | 2 416 578   |
| 8 451 536  | 7 142 304   | 1 309 232   | 68 000 <sup>1</sup>   | 471 465  | 1 848 697   |
| —  | —   | —   | —   | 750 000<br>328 087   | 750 000<br>328 087  |
| —  | —   | —   | —   | 1 078 087  | 1 078 087   |
| 115 100 206  | 121 629 348   | (6 529 142)   | (1 095 000)   | 24 168 826   | 16 544 684 <sup>3</sup>                                     |
|  |   |   |   |  |   |

## CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS

(en francs suisses)

| Donateurs                         | Afrique             |                      |               |                              | Sous-total<br>Afrique | Moyen-Orient      |                  | Sous-total<br>Moyen-<br>Orient |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------|---------------|------------------------------|-----------------------|-------------------|------------------|--------------------------------|
|                                   | Afrique<br>australe | Afrique<br>orientale | Tchad         | Afrique<br>compte<br>général |                       | Liban             | Iran/<br>Irak    |                                |
| <b>Gouvernements</b>              |                     |                      |               |                              |                       |                   |                  |                                |
| Allemagne (R.F.A.) . . . . .      | 422 250             | 844 500              |               | 624 000                      | 1 266 750             | 844 500           |                  | 844 500                        |
| Australie . . . . .               |                     |                      |               |                              | 624 000               | 1 081 000         | 310 500          | 1 391 500                      |
| Autriche . . . . .                |                     |                      |               |                              |                       | 60 750            |                  | 60 750                         |
| Belgique . . . . .                |                     |                      |               | 159 800                      | 159 800               |                   |                  |                                |
| Canada . . . . .                  |                     |                      |               | 3 397 563                    | 3 397 563             | 1 902 270         | 576 069          | 2 478 339                      |
| Danemark . . . . .                | 491 275             | 497 941              |               | 14 175 000                   | 14 175 000            | 1 468 116         | 249 683          | 1 717 799                      |
| Etats-Unis . . . . .              |                     | 186 413              |               |                              |                       | 14 046 500        |                  | 14 046 500                     |
| Finlande . . . . .                |                     |                      |               | 186 413                      |                       |                   | 84 945           | 84 945                         |
| France . . . . .                  |                     |                      |               | 76 700                       | 76 700                | 226 200           | 306 800          | 533 000                        |
| Irlande . . . . .                 | 29 050              |                      |               | 29 050                       |                       |                   |                  |                                |
| Japon . . . . .                   |                     |                      |               |                              |                       | 2 115 000         |                  | 2 115 000                      |
| Jordanie . . . . .                |                     |                      |               |                              |                       | 514 375           |                  | 514 375                        |
| Koweït . . . . .                  |                     |                      |               |                              |                       | 524 375           |                  | 524 375                        |
| Malaisie . . . . .                |                     |                      |               |                              |                       | 82 900            |                  | 82 900                         |
| Norvège . . . . .                 |                     |                      |               | 2 039 637                    | 2 039 637             | 1 574 305         |                  | 1 574 305                      |
| Nouvelle-Zélande . . . . .        |                     |                      |               | 1 158 300                    | 1 158 300             | 116 580           |                  | 116 580                        |
| Pays-Bas . . . . .                |                     |                      |               |                              |                       | 395 900           |                  | 395 900                        |
| Philippines . . . . .             |                     |                      |               |                              |                       |                   |                  |                                |
| Qatar . . . . .                   |                     |                      |               | 2 737 500                    | 2 737 500             | 2 140 000         |                  | 2 140 000                      |
| Royaume-Uni . . . . .             |                     |                      |               | 4 181 116                    | 4 181 116             | 292 825           | 905 250          | 1 198 075                      |
| Suède . . . . .                   |                     |                      |               | 400 000                      | 400 000               | 3 500 000         | 1 000 000        | 4 500 000                      |
| Suisse . . . . .                  |                     |                      |               |                              |                       |                   |                  |                                |
| <b>TOTAL à reporter . . . . .</b> | <b>942 575</b>      | <b>1 528 854</b>     | <b>76 700</b> | <b>28 872 916</b>            | <b>31 421 045</b>     | <b>30 885 596</b> | <b>3 433 247</b> | <b>34 318 843</b>              |

A FINANCEMENT SPÉCIAL EN 1982

TABLEAU VII

(en francs suisses)

| Viet Nam<br>ex-Indsec | Cambodge<br>Thaïlande             | Asie                            |              | Sous-total<br>Asie                    | Amérique latine                            | Europe           | TOTALX  |
|-----------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--------------|---------------------------------------|--|------------------|---|
|                       |                                   | Pakistan<br>réfugiés<br>afghans | Timor<br>Est |                                       | Salvador                                   | Pologne          |   |
|                       | 856 500<br>526 645                | 426 800<br>512 500              | 725 574      | 1 283 300<br>1 764 719                | 675 600                                    |                  | 4 070 150<br>3 780 219<br>60 750<br>159 800<br>8 503 795<br>3 604 595<br>38 266 850<br>696 082<br>609 700<br>100 550<br>5 070 000<br>514 375<br>524 375<br>82 900<br>4 595 227<br>155 440<br>2 802 600<br>3 179<br>2 140 000<br>3 512 000<br>6 236 491<br>6 300 000 |
|                       | 1 809 000<br>245 635<br>2 902 500 | 258 175<br>171 123<br>1 785 375 | 1 092 500    | 2 067 175<br>416 758<br>5 780 375     | 560 718<br>480 822<br>3 632 375<br>424 724 | 632 600          |   |
|                       | 2 023 750                         |                                 |              | 2 023 750                             | 71 500                                     | 931 250          |   |
|                       | 38 860                            | 334 085<br>312 400<br>2 130     | 193 000      | 334 085<br>38 860<br>505 400<br>2 130 | 647 200                                    | 743 000<br>1 049 |   |
|                       | 774 500<br>600 000                | 685 213<br>200 000              | 172 087      | 774 500<br>857 300<br>800 000         | 400 000                                    | 200 000          |   |
| --                    | 9 777 390                         | 4 687 801                       | 2 183 161    | 16 648 352                            | 6 892 939                                  | 2 507 899        | 91 789 078  |

# CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS

(en francs suisses)

| Donateurs                                | Afrique             |                      |         |                              | Sous-total<br>Afrique | Moyen-Orient |                    | Sous-total<br>Moyen-<br>Orient |
|--|---------------------|----------------------|---------|------------------------------|-----------------------|--------------|--------------------|--------------------------------|
|  | Afrique<br>australe | Afrique<br>orientale | Tchad   | Afrique<br>compte<br>général |                       | Liban        | Iran/<br>Irak      |                                |
| <b>Gouvernements</b><br>Report . . . . . | 942 575             | 1 528 854            | 76 700  | 28 872 916                   | 31 421 045            | 30 885 596   | 3 433 247          | 34 318 843                     |
| <b>Sociétés nationales</b>               |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |
| Allemagne (R.F.A.) . . .                 |                     |                      |         | 22 963                       | 22 963                | 30 631       | 14 400             | 45 031                         |
| Australie . . . . .                      |                     |                      |         |                              |                       | 316 125      |                    | 316 125                        |
| Bahrein . . . . .                        |                     |                      |         |                              |                       | 41 750       |                    | 41 750                         |
| Belgique . . . . .                       |                     |                      |         |                              |                       | 33 167       |                    | 33 167                         |
| Canada . . . . .                         |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |
| Danemark . . . . .                       |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |
| Egypte . . . . .                         |                     |                      |         |                              |                       | 27 903       |                    | 27 903                         |
| Etats-Unis . . . . .                     |                     |                      |         |                              |                       | 158 625      |                    | 158 625                        |
| Finlande . . . . .                       |                     |                      |         |                              |                       | 442 200      | 62 250             | 504 450                        |
| Irlande . . . . .                        |                     |                      |         |                              |                       | 29 200       |                    | 29 200                         |
| Italie . . . . .                         |                     |                      |         |                              |                       | 14 530       | 28 800             | 43 330                         |
| Japon . . . . .                          |                     |                      |         |                              |                       | 57 750       | 7 700              | 65 450                         |
| Luxembourg . . . . .                     |                     |                      |         |                              |                       | 20 600       |                    | 20 600                         |
| Malaisie . . . . .                       |                     |                      |         |                              |                       | 15 971       |                    | 15 971                         |
| Mauritanie . . . . .                     |                     |                      |         |                              |                       | 4 180        |                    | 4 180                          |
| Monaco . . . . .                         |                     |                      |         |                              |                       | 6 020        |                    | 6 020                          |
| Norvège . . . . .                        |                     |                      |         |                              |                       | 1 776 100    | 88 000             | 1 864 100                      |
| Nouvelle-Zélande . . . .                 |                     |                      |         |                              |                       | 22 896       | 12 015             | 34 911                         |
| Pays-Bas . . . . .                       | 1 307               | 7 634                |         |                              |                       | 76 342       | 76 170             | 152 512                        |
| Qatar . . . . .                          |                     |                      |         |                              |                       | 107 000      |                    | 107 000                        |
| Royaume-Uni . . . . .                    |                     |                      |         |                              |                       | 939 000      | 35 150             | 974 150                        |
| Suède . . . . .                          |                     |                      |         |                              |                       | 1 720 924    |                    | 1 720 924                      |
| Suisse . . . . .                         |                     |                      | 4 780   |                              |                       |              | 10 500             | 10 500                         |
| <b>TOTAL</b> . . . . .                   | 108 941             | 34 109               | —       | 823 468                      | 966 518               | 5 840 914    | 396 128            | 6 237 042                      |
| <b>Divers</b>                            |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |
| C.E.E. . . . .                           |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |
| Retransferts de contributions C.E.E. .   |                     | 589 987              | 387 177 |                              | 977 164               | 1 737 101    |                    | 1 737 101                      |
| L.S.C.R. . . . .                         |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |
| Fds Clare R. Benedict .                  |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |
| Div. organismes . . . .                  |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |
| Privés . . . . .                         |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |
| Autres recettes . . . . .                | 42 137              | 49 267               | 20      | 2 721                        | 94 145                | 4 480 264    | (500) <sup>2</sup> | 4 479 764                      |
| <b>TOTAL</b> . . . . .                   | 42 137              | 639 254              | 387 197 | 2 721                        | 1 071 309             | 7 508 661    | 580 775            | 8 089 436                      |
| <b>TOTAL GÉNÉRAL</b> . . . .             | 1 093 653           | 2 202 217            | 463 897 | 29 699 105                   | 33 458 872            | 44 235 171   | 4 410 150          | 48 645 321                     |
|  |                     |                      |         |                              |                       |              |                    |                                |

<sup>1</sup> à: L.S.C.R., C.R. allemande dans la R.F.A. et C.R. néerlandaise.

<sup>2</sup> Régularisation année antérieure.

A FINANCEMENT SPÉCIAL EN 1982

TABLEAU VII (suite)

(en francs suisses)

| Viet Nam<br>ex-Indsec | Cambodge<br>Thaïlande | Asie                            |                 | Sous-total<br>Asie     | Amérique latine   | Europe                              | TOTALX   |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|------------------------|-------------------|-------------------------------------|--|
|                       |                       | Pakistan<br>réfugiés<br>afghans | Timor<br>Est    |                        | Salvador          | Pologne                             |  |
| —.—                   | 9 777 390             | 4 687 801                       | 2 183 161       | 16 648 352             | 6 892 939         | 2 507 899                           | 91 789 078   |
|                       |                       | 37 940                          |                 | 37 940                 | 7 838             | 83 200<br>22 785                    | 83 200<br>136 557<br>316 125<br>41 750<br>33 167<br>139 487<br>27 903<br>158 625<br>1 280 200<br>43 925<br>157 474<br>65 450<br>23 100<br>15 971<br>4 180<br>6 020 |
|                       | 14 725<br>74 000      |                                 |                 | 14 725<br>74 000       | 49 015            | 41 550                              | 3 169 212<br>107 966<br>268 157<br>107 000<br>2 092 355<br>1 982 227<br>65 280   |
|                       | 2 500                 |                                 |                 | 2 500                  | 212 000           | 40 144                              |  |
|                       | 31 000<br>14 885      |                                 | 47 612<br>2 995 | 78 612<br>17 880       | 226 500<br>10 626 | 1 000 000<br>14 740<br>108 011      |  |
|                       |                       | 63 775                          |                 | 63 775                 | 278 530           | 597 400<br>90 000                   | 2 092 355<br>1 982 227<br>65 280   |
| —.—                   | 137 110               | 101 715                         | 50 607          | 289 432                | 834 509           | 1 997 830                           | 10 325 331   |
|                       | 772 000               | 723 750<br>(241 250)            |                 | 1 495 750<br>(241 250) | 723 750           | 2 076 896<br>(1 957 705)<br>893 196 | 7 010 661<br>(2 198 955)<br>893 196<br>480 500<br>530 000<br>4 662 779<br>1 607 616  |
| 70 481                | 30 307<br>494 918     | 16 502                          | 180 146         | 46 809<br>745 545      | 338               | 41 723                              |  |
| 70 481                | 1 297 225             | 499 002                         | 180 146         | 2 046 854              | 724 088           | 1 054 110                           | 12 985 797   |
| 70 481                | 11 211 725            | 5 288 518                       | 2 413 914       | 18 984 638             | 8 451 536         | 5 559 839                           | 115 100 206  |
|                       |                       |                                 |                 |                        |                   |                                     |  |

# FONDS POUR ACTIONS EN COURS

(Résumé du mouvement en 1982)

TABLEAU VIII

|   | En francs suisses        |             |
|---|--------------------------|-------------|
|   | Dépenses                 | Recettes    |
|   |                          |             |
| <b>I. FONDS POUR ACTIONS DE SECOURS</b>                                       |                          |             |
| 1. Solde à nouveau au 1er janvier 1982 . . . . .                              |                          | 797 691     |
| 2. Recettes en 1982   |                          |             |
| 2.1. Produit de la collecte faite auprès du peuple suisse . . . . .           | 491 241                  |             |
| 2.2. Dons attribués à des actions de secours particulières . . . . .          | 587 809                  |             |
| 2.3. Attribution du budget ordinaire (autres contributions) . . . . .         | 763 711                  |             |
| 2.4. Autres recettes . . . . .  | 149 969                  |             |
| 3. Montant à disposition . . . . .  |                          | 1 992 730   |
| 4. Dépenses en 1982   |                          |             |
| Achats et acheminements des secours selon les zones d'intervention suivantes: |                          |             |
| - Europe . . . . .  | 283                      | 5 000       |
| - Afrique . . . . .   | 24 382                   | 73 670      |
| - Amérique latine . . . . .   | 601 328                  | 742 042     |
| - Asie du Sud-Est . . . . .   | 115 729                  | 222 134     |
| - Moyen-Orient . . . . .  | 651 625                  | 827 814     |
| - Actions de secours diverses . . . . .                                       | 17 146                   | 104 485     |
| - Frais pour maintien du stock de première urgence . . . . .                  | 84 691                   | 84 691      |
| 1 495 184   | 564 652                  | 2 059 836   |
| - Programmes reportés de 1981 . . . . .                                       | (750 693)                | (750 693)   |
|   | 1 495 184                | 1 309 143   |
| 5. Montant disponible au 31 décembre 1982 . . . . .                           |                          | 1 481 278   |
| (Figure au passif du bilan, Fonds pour actions en cours, actions de secours)  |                          |             |
| <b>II. FONDS POUR ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL</b>                           |                          |             |
| 1. Solde à nouveau au 1er janvier 1982 . . . . .                              |                          | 24 919 519  |
| 2. Recettes en 1982   |                          |             |
| Contributions diverses . . . . .  | 115 100 206 <sup>1</sup> |             |
| Transferts et remboursements . . . . .  | (1 095 000) <sup>2</sup> |             |
| 3. Montant à disposition . . . . .  |                          | 114 005 206 |
| 4. Dépenses en 1982 . . . . .   | 121 629 348 <sup>1</sup> |             |
| Variation des engagements en cours . . . . .                                  | 186 041                  |             |
| 5. Montant disponible au 31 décembre 1982 . . . . .                           |                          | 138 924 725 |
| * Ce montant se compose comme suit:   |                          |             |
| - Actions spéciales à soldes bénéficiaires . . . . .                          | 23 203 494 <sup>1</sup>  |             |
| - Engagements en cours dans programmes de secours (selon point I/4) . . . . . | 564 652                  |             |
| (Voir passif du bilan tableau I)  | 23 768 146               |             |
| Moins actions avec financement provisoirement déficitaire . . . . .           | 6 658 810 <sup>1</sup>   |             |
| (Voir actif du bilan tableau I)   |                          | 121 815 389 |
|   |                          | 17 109 336* |
|   |                          | 17 109 336  |

<sup>1</sup> Détail selon tableau VI.

<sup>2</sup> Voir tableaux IV et VI.

# FONDS SPÉCIAUX

## 1. FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1982

| ACTIF  | Fr.s.       | PASSIF   | Fr.s.               | Fr.s.               |
|--|-------------|--|---------------------|---------------------|
| <b>Titres en portefeuille:</b>   |             |  |                     |                     |
| – Obligations suisses (valeur boursière: Fr. 1 301 850.–) . . . . .                    | 1 297 000.— | Capital inaliénable . . . . .  |                     | 1 028 252,52        |
| Banque Nationale Suisse, Genève . . . . .  | 46 474,47   | Réserve inaliénable:   |                     |                     |
| Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer . . . . . | 21 166,30   | – Solde reporté de l'exercice précédent . . . . .                              | 278 103,40          |                     |
|  |             | – Attribution statutaire prélevée sur le résultat de l'exercice 1982 . . . . . | 8 742,75            | 286 846,15          |
|  |             | Total des fonds propres . . . . .  | <u>8 742,75</u>     | <u>286 846,15</u>   |
|  |             | Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant . . . . .       | 49 542,10           | 1 315 098,67        |
|  |             |  | <u>49 542,10</u>    | <u>1 315 098,67</u> |
|  |             |  | <u>1 364 640,77</u> | <u>1 364 640,77</u> |

### COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1982

| RECETTES                     | Fr.s.           |
|------------------------------|-----------------|
| Revenus des titres . . . . . | <u>60 475.—</u> |

### DÉPENSES

|   |                 |
|---|-----------------|
| Agios sur titres acquis durant l'exercice . . . . . | 450.—           |
| Droits de garde . . . . .                           | 640,15          |
| Honoraires de révision . . . . .                    | 1 100.—         |
|   | <u>2 190,15</u> |

### RÉSULTAT

|  |                  |
|--|------------------|
| Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1982 . . . . . | <u>58 284,85</u> |
|--|------------------|

### RÉPARTITION STATUTAIRE

|   |                  |
|---|------------------|
| Attribution statutaire à la réserve inaliénable, selon les dispositions de l'article 8 des statuts: 15 % du résultat ci-dessus . . . . .            | 8 742,75         |
| Attribution statutaire au CICR du résultat de l'exercice, après l'attribution statutaire à la réserve inaliénable (article 7 des statuts) . . . . . | 49 542,10        |
| Total comme ci-dessus . . . . .   | <u>58 284,85</u> |

**2. FONDS AUGUSTA**  
**BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1982**

| <b>ACTIF</b>   |                   | <b>PASSIF</b>   |
|--|-------------------|---|
|  | Fr.s.             |   |
| Titres (obligations suisses) . . . . .   | 90 000.—          | Capital inaliénable . . . . .   |
| Actions et bons de participation suisses (prix d'acquisition) . . . . .                | 24 931,95         | Réserve libre pour fluctuation de cours des titres . . . . .              |
|  | <u>114 931,95</u> |   |
| Moins: Provision pour fluctuation de cours . . . . .                                   | 11 526,95         | Total des fonds propres . . . . .   |
|  | <u>103 405.—</u>  | CICR, Fonds de la Médaille Florence Nightingale, compte courant . . . . . |
| Banques . . . . .  | 5 953,55          |   |
| Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer . . . . . | <u>1 604,55</u>   |   |
|  | <u>110 963,10</u> |   |

**COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1982**

| <b>DÉPENSES</b>  |               | <b>RECETTES</b>                                    |
|--|---------------|--|
|  | Fr.s.         |  |
| Honoraires de révision . . . . .   | 500.—         | Revenus des titres et intérêts bancaires . . . . . |
| Droits de garde et frais bancaires . . . . .   | <u>64,60</u>  |  |
|  | <u>564,60</u> |  |
| <b>RÉSULTAT</b>  |               | Fr.s.  |
| Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1982, attribué au Fonds de la Médaille Florence Nightingale, selon résolution de principe de la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge . . . . . |               | <u>4 019,85</u>                                    |

**3. FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE**  
**BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1982**

**ACTIF**

|  | Fr.s.                         |
|--|-------------------------------|
| Titres de fonds publics suisses (valeur boursière: Fr. 80 130.—) . . . . .             | 75 000.—                      |
| Stock de médailles . . . . .   | 13 580.—                      |
| Banque Nationale Suisse, Genève . . . . .  | 2 348,10                      |
| Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer . . . . . | 1 477.—                       |
| CICR Fonds Augusta, compte courant . . . . .   | 4 019,85                      |
|  | <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> |
|  | <b>96 424,95</b>              |

**PASSIF**

|  | Fr.s.                         | Fr.s.                         |
|--|-------------------------------|-------------------------------|
| Capital . . . . .  | 25 000.—                      |                               |
| Réserve:   |                               |                               |
| Solde reporté de l'exercice précédent . . . . .                            | 66 242.—                      |                               |
| Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1982 . . . . . | 5 182,95                      | 71 424,95                     |
|  | <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> |
|  | <b>96 424,95</b>              | <b>96 424,95</b>              |

**COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1982**

**DÉPENSES**

|   | Fr.s.             |
|---|-------------------|
| Frais d'impression et d'expédition de circulaires . . . . . | 2 513.—           |
| Honoraires de révision . . . . .                            | 500.—             |
| Droits de garde et frais bancaires . . . . .                | 43,90             |
|   | <hr/> <hr/> <hr/> |
|   | <b>3 056,90</b>   |

**RECETTES**

|  | Fr.s.             |
|--|-------------------|
| Revenus des titres . . . . .   | 4 220.—           |
| Attribution du solde bénéficiaire au 31 décembre 1982 du compte de résultat du Fonds Augusta selon résolution de principe de la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge . . . . . | 4 019,85          |
|  | <hr/> <hr/> <hr/> |
|  | <b>8 239,85</b>   |

**RÉSULTAT**

|   | Fr.s.             |
|---|-------------------|
| Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1982, viré à la Réserve . . . . . | 5 182,95          |
|   | <hr/> <hr/> <hr/> |

**4. FONDS CLARE R. BENEDICT**

**BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1982**

(exprimé en dollars USA)

**ACTIF**

|  | US \$               |
|--|---------------------|
| Titres en portefeuille (valeur boursière:<br>US \$ 1 524 193,06) | 1 395 409,39        |
| Débiteurs  | 10 975,13           |
| Banques  | 52 123,81           |
|  | <b>1 458 508,33</b> |

**PASSIF**

|  | US \$      | US \$               |
|--|------------|---------------------|
| Capital  |            | 1 000 000,—         |
| Solde bénéficiaire du compte<br>de résultat à distribuer:                |            |                     |
| - Report de l'exercice pré-<br>cédent                                    | 306 987,84 |                     |
| - Excédent de recettes par<br>rapport aux dépenses de<br>l'exercice 1982 | 150 534,79 | 457 522,63          |
| Total des fonds propres  |            | 1 457 522,63        |
| Passifs transitoires   |            | 985,70              |
|  |            | <b>1 458 508,33</b> |

**COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1982**

(exprimé en dollars USA)

**DÉPENSES**

|                                      | US \$            |
|--------------------------------------|------------------|
| Frais sur achats et ventes de titres | 5 980,17         |
| Commissions et frais bancaires       | 442,52           |
| Droits de garde et honoraires        | 4 257,41         |
| Perte sur cours de monnaies          | 8 123,17         |
|                                      | <b>18 803,27</b> |

**RECETTES**

|   | US \$             |
|---|-------------------|
| Revenus des titres et placements        | 132 571,86        |
| Gain net sur achats et ventes de titres | 36 766,20         |
|   | <b>169 338,06</b> |

**RÉSULTAT**

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de  
l'exercice 1982

**150 534,79**

**DÉTERMINATION DU SOLDE BÉNÉFICIAIRE  
AU 31 DÉCEMBRE 1982 À DISTRIBUER**

Solde reporté de l'exercice 1981 avant  
distribution

**589 295,84**

Distribution des revenus 1981

**282 308,—**

**306 987,84**

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de  
l'exercice 1982 (comme ci-dessus)

**150 534,79**

Solde bénéficiaire au 31 décembre 1982, à  
distribuer

**457 522,63**

**5. FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE**  
**BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1982**

**ACTIF**

|  | Fr.s.               |
|--|---------------------|
| <b>Titres:</b>   |                     |
| Obligations et bons de caisse (valeur boursière Fr. 2 196 200.—) . . . . .                 | 2 200 000.—         |
| <br>Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer . . . . . | 23 823,90           |
| Banques . . . . .  | 38 791,43           |
|  | <u>2 262 615,33</u> |

**PASSIF**

|  | Fr.s.               | Fr.s. |
|--|---------------------|-------|
| <b>Capital:</b>  |                     |       |
| Solde reporté de l'exercice précédent . . . . .                            | 2 180 327,08        |       |
| Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1982 . . . . . | <u>82 288,25</u>    |       |
| <br>Total des fonds propres . . . . .                                      | 2 262 615,33        |       |
|  | <u>2 262 615,33</u> |       |

**COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1982**

**DÉPENSES**

|  | Fr.s.            |
|--|------------------|
| Allocations à un bénéficiaire . . . . .            | 20 000.—         |
| Impression et envoi de circulaires . . . . .       | 1 721,90         |
| Frais d'achat des titres et autres frais bancaires | 526,50           |
| Droits de garde . . . . .                          | 2 055,20         |
| Honoraires de révision . . . . .                   | 1 550.—          |
| Frais divers . . . . .                             | 1 424,20         |
|  | <u>27 277,80</u> |

**RECETTES**

|  | Fr.s.             |
|--|-------------------|
| Revenus des titres . . . . .                             | 108 747,65        |
| Intérêts des comptes courants . . . . .                  | 168,40            |
| Agios nets sur titres acquis durant l'exercice . . . . . | 650.—             |
|  | <u>109 566,05</u> |

**RÉSULTAT**

|  | Fr.s.            |
|--|------------------|
| Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1982, viré au compte capital . . . . . | <u>82 288,25</u> |

## 6. FONDS OMAR EL MUKTAR

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1982

(exprimé en dollars USA)

#### ACTIF

|  | US \$             |
|--|-------------------|
| Titres en portefeuille (valeur boursière US \$ 692 137,80) . . . . . | 648 043,20        |
| Banques . . . . .  | 54 496,10         |
| Administration fédérale des contributions, Berne . . . . .           | 126,95            |
|  | <u>702 666,25</u> |

#### PASSIF

|  | US \$             |
|--|-------------------|
| Capital . . . . .  | 650 000.—         |
| Comité international de la Croix-Rouge, Genève . . . . . | 52 666,25         |
|  | <u>702 666,25</u> |

### COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 1982

#### DÉPENSES

|  | US \$            |
|--|------------------|
| Frais sur achats et ventes de titres . . . . . | 4 465,11         |
| Droits de garde et frais bancaires . . . . .   | 1 535,95         |
| Honoraires révision fiduciaire . . . . .       | 679,50           |
| Perte sur cours de monnaies . . . . .          | 13 884,10        |
|  | <u>20 564,66</u> |

#### RECETTES

|   | US \$            |
|---|------------------|
| Revenus des titres et placements . . . . .        | 70 372,26        |
| Bénéfice sur achats et ventes de titres . . . . . | 2 858,65         |
|   | <u>73 230,91</u> |

#### RÉSULTAT

|  | US \$            |
|--|------------------|
| Excédent de recettes par rapport aux dépenses affecté au CICR selon article 2 du règlement . . . . . | <u>52 666,25</u> |

# Société Fiduciaire Suisse

FONDÉE EN 1906

1211 GENEVE 3 • 40, RUE DU MARCHÉ • CASE POSTALE 342 • TÉL. 022 28 53 11 • TÉLEGRAMME FIDUSUISSE • TÉLEX 423243

Rapport de l'organe de contrôle  
à l'Assemblée du

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, GENEVE

Mesdames et Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle de votre Institution, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1982.

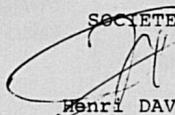
Nous avons constaté

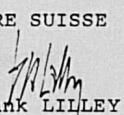
- que le bilan et le compte de résultat annuel concordent avec la comptabilité
- que la comptabilité est tenue avec exactitude
- que le bilan au total de Fr. 60.073.793,00 et le compte de résultat annuel faisant ressortir, après affectation de diverses charges complémentaires dont Fr. 2.358.822,00 ont été directement imputés au débit de divers comptes de recettes, un excédent des produits par rapport aux charges de Fr. 15.730,00, reflètent d'une manière correcte la situation financière au 31 décembre 1982 et le résultat des opérations pour l'exercice arrêté à cette date.

Le résultat déficitaire au 31 décembre 1982 du financement des actions en cours Irak/Iran et Pologne a été provisoirement porté à l'actif du bilan pour Fr. 6.658.811 au total. Au cas où l'issu du plan de recherches de fonds entrepris en nouvel exercice ne permettrait pas d'absorber en tout ou en partie le déficit enregistré, celui-ci viendrait directement en diminution des provisions disponibles ou, le cas échéant, des fonds propres.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 29 avril 1983

  
HENRI DAVIER

  
FRANK LILLEY

